

CURSOS DEL PROGRAMA TRANSCULTURA Programa de Becas

Convocatoria de solicitudes a cursos presenciales sobre edición de libros y escritura creativa

Transcultura: Integrando a Cuba, el Caribe y la Unión Europea mediante la Cultura y la Creatividad es el mayor programa de la UNESCO en América Latina y el Caribe. Financiado por la Unión Europea (UE), se lanzó en 2020 y finalizará en diciembre de 2023. El programa tiene como objetivo aprovechar la diversidad y construir puentes entre las personas y las culturas de diferentes áreas lingüísticas. Se estructura en torno a dos componentes: el primero se centra en fortalecer las habilidades y capacidades de los jóvenes profesionales de la cultura y el segundo en mejorar las oportunidades a través de la transferencia y el intercambio de conocimientos.

El programa *Transcultura* de la UNESCO se complace en lanzar la Convocatoria de Solicitudes para el Programa de Becas *Transcultura* y ofrecerá 24 becas para asistir a un programa presencial de fortalecimiento de capacidades en el tema de la edición de libros y la escritura creativa. Los cursos están coordinados por Leonardo Padura, reconocido escritor cubano, premio Princesa de Asturias y miembro académico de cuatro instituciones de la Asociación de Academias de la Lengua Española. Tendrán lugar en La Habana, Cuba, en español.

¿Quién puede hacer la solicitud?

1. Profesionales de la cultura (titulación homologada en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos incluidos en el Programa, o formación especializada en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos incluidos en el Programa, o experiencia laboral en cualquiera de los ámbitos culturales y creativos incluidos en el Programa).
2. Personas con edades comprendidas entre los 18 y los 35 años.
3. Hablantes de español (nivel alto o nativo).
4. Personas con nacionalidad y residencia permanente en uno de los 17 países caribeños siguientes:



5. El Plan de Becas del Programa *Transcultura* apoya la igualdad de oportunidades para la promoción de la diversidad cultural y el diálogo intercultural. Por ello, son bienvenidas las solicitudes de jóvenes profesionales de la cultura de cualquier género, raza, etnia, religión o discapacidad.
6. Se dará prioridad a los solicitantes que no hayan recibido ninguna financiación previa de la Unión Europea y/o de organizaciones internacionales.
7. Los beneficiarios de convocatorias anteriores del Programa *Transcultura* no son elegibles. Sírvase tener en cuenta:

*** Las personas que viajen a Cuba deberán disponer de un seguro médico internacional o contratar un seguro de viaje para asistir al curso.**

¿Qué se proporciona?

El Plan de Becas del Programa *Transcultura* de la UNESCO cubrirá los gastos académicos, de viaje y alojamiento de un total de 24 participantes seleccionados. Esto incluye:

- la matrícula del curso y el material didáctico;
- vuelos de ida y vuelta, de ser necesario;
- visado de tránsito (para los participantes internacionales);
- alojamiento en La Habana (para los participantes internacionales);
- 3 comidas diarias con bebidas no alcohólicas.

Fortalecimiento de capacidades

El programa de fortalecimiento de capacidades consiste en 2 cursos presenciales (de 2 semanas de duración y 30 horas cada uno) sobre literatura creativa, la edición y el ciclo editorial. Cada curso aceptará a 12 participantes (diferentes para los dos cursos) y se inaugurará con una clase magistral de Leonardo Padura.

Los cursos tendrán lugar en el espacio cultural *Ven-tú*, fundado por el escritor Leonardo Padura, el fotógrafo Carlos Torres Cairo y la editora Claudia Acevedo. *Ven-tú* organiza actividades dirigidas a todos los actores que intervienen en el mundo del libro. Se centra en la formación de escritores, la promoción de la lectura, la producción de libros y el encuentro entre la literatura y otras formas de arte.

Más información sobre los cursos:

Escritura Creativa (del 24 abril al 5 mayo)	Edición y Publicación (del 24 abril al 5 de mayo)
<p>Tema 1: Los principales géneros literarios. Objetivo: Profundizar en las características de los principales géneros literarios y sus representantes más destacados. Contenido: Novelas. Cuentos cortos. Poesía. Periodismo literario. Investigación histórica y literaria. Guiones cinematográficos. Facilitadores: Leonardo Padura, Francisco López Sacha, Jesús David Curbelo, Rafael Grillo, Rafael Acosta, Arturo Arango, Martín Bertone.</p> <p>Tema 2: La producción de textos literarios. Objetivo: Contribuir a la creación de plataformas sostenibles para promover la escritura creativa y la edición de libros, considerando la producción literaria y editorial como parte de un proceso integral de edición. Contenido: La forma narrativa breve. El punto de vista del narrador. Los personajes. Voz y tono. El estilo. La profesión de escritor.</p>	<p>Tema 1: La edición como práctica curatorial. Objetivo: Mejorar las técnicas del proceso de edición de un texto como creación artística. Contenido: Actualización de normas ortográficas. Corrección ortotipográfica. El complejo mundo de la traducción literaria. Diseño editorial. Artes gráficas Facilitadores: Pepe Menéndez, Martín Bertone, Mario Masvidal.</p> <p>Tema 2: La industria editorial. Objetivo: Contribuir a la creación de espacios para la promoción del libro y la lectura. Contenido: Los derechos de autor. El agente literario: ¿digital o impreso? La autopublicación, un nuevo paradigma en la creación. La relación entre editor y autor, Fichas no fungibles (NFT) en la industria editorial. Amazon. Podcasts literarios. La relación entre editor y autor. Facilitadores: Martín Bertone, The Penultimate House.</p>

Facilitadores: Leonardo Padura, Francisco López Sacha, Jesús David Curbelo, Rafael Grillo, Rafael Acosta, Arturo Arango, Martín Bertone	
Evaluación final	
El ejercicio final de los dos talleres tendrá lugar durante la última semana de los encuentros presenciales y se realizará conjuntamente, para los 24 participantes, en un taller en línea. Con este ejercicio concluirán todas las fases del ciclo de producción del libro. Objetivo: Presentar los resultados de los procesos de escritura creativa y edición en el contexto de la industria editorial, a la edición de un libro de cuentos. Facilitadora: Claudia Acevedo.	

El curso incluye conferencias, seminarios, material de lectura semanal, archivos multimedia, así como foros de debate para intercambiar opiniones con los demás participantes y facilitadores. Además, los cursos se complementarán con varias horas de práctica y autoaprendizaje y un único taller de evaluación en línea para los 24 participantes. En el siguiente cuadro se describe el calendario de los cursos:

Semana 1 /15 horas/ presencial					
	lunes 24 abril	martes 25 abril	miércoles 26 abril	jueves 27 abril	viernes 28 April
Mañana	3 horas/clase Sesión de apertura del curso "Escritura creativa" y Clase Magistral	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/Seminario	3 horas/clase Conferencia/Seminario	3 horas/clase Conferencia/Seminario
Tarde	3 horas/clase Sesión de apertura del curso "Escritura creativa" y Clase Magistral	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/Seminario	3 horas/clase Conferencia/Seminario
Semana 2/ 15 horas / presencial					
	lunes 1 mayo	martes 2 mayo	miércoles 3 mayo	jueves 4 mayo	viernes 5 mayo
Mañana	3 horas/clase Conferencia/Seminario	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia /Seminario	3 horas/clase Evaluación final orientación y sesión de clausura
Tarde	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia/ Seminario	3 horas/clase Conferencia /Seminario	3 horas/clase Evaluación final y session de clausra
Evaluación final / 6 horas / en línea					
	lunes 29 mayo	martes 30 mayo			
Mañana	3 horas/clase Seminario	3 horas/clase Seminario			

Las condiciones para participar incluyen:

- Compromiso de viajar a La Habana para las fechas del curso y asistir a 42 horas de aprendizaje presencial y actividades relacionadas organizadas por el Programa y las instituciones anfitrionas.
- Dominio profesional o nativo del español.
- Compromiso de entregar puntualmente la documentación solicitada por el Programa *Transcultural* para garantizar la asistencia.

Proceso de solicitud

1. Deberá presentarse una solicitud en línea a través del siguiente enlace: <https://forms.office.com/e/uZXDHJCWYV>
2. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el viernes 31 de marzo de 2023, a las 23:59 horas, GMT-5
3. Los resultados de la preselección se enviarán por correo electrónico entre el 3 y el 7 de abril de 2023.
4. Los candidatos preseleccionados recibirán una carta de aceptación que deberán firmar y enviar a la UNESCO en las 72 horas siguientes. De lo contrario, la UNESCO retirará la oferta.
5. Los candidatos que acepten la beca y sus condiciones recibirán más información sobre su incorporación y participación, incluyendo el diagnóstico previo y otros documentos de viaje. Los candidatos recibirán el diagnóstico previo y los demás documentos en las 72 horas siguientes a su confirmación. En caso de no cumplimentar estos documentos, la UNESCO retirará la beca.

*Nota: Sírvase tener en cuenta que los participantes seleccionados deben estar completamente liberados de cualquier obligación o responsabilidad adicional a lo largo del programa para poder asistir al itinerario del curso en su totalidad. En caso de no asistir a las actividades oficiales (incluidas las excursiones académicas) sin una excusa razonable y/o previo aviso, no recibirán el Certificado al final del curso.

¿Alguna otra pregunta?

Si tiene alguna duda sobre la presente convocatoria, sírvase ponerse en contacto con nosotros en: transcultural.programme@unesco.org